



## 8. Internationale Spitzenbiennale in Sebourg / FR

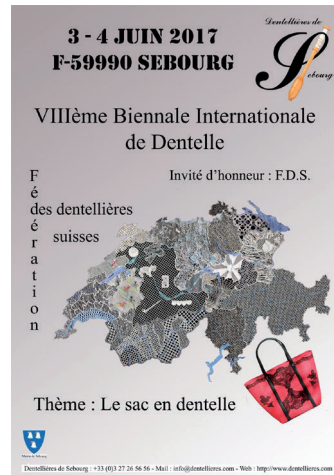
## Sebourg, 8<sup>ème</sup> Biennale Internationale de dentelle

Liebe Mitglieder

Am 3. und 4. Juni 2017 findet die achte Internationale Spitzenbiennale Sebourg statt.

Die Vereinigung Schweizerischer Spitzenmacherinnen freut sich sehr darüber, zu diesem Anlass als Ehrengast eingeladen zu sein.

Das Thema der Biennale ist "DIE TASCHE MIT SPITZEN".



Chers membres

Les 3 et 4 juin 2017 se déroulera à Sebourg la 8<sup>ème</sup> Biennale Internationale de dentelle.

La Fédération des Dentellières Suisses a eu le plaisir de se voir conviée pour cet événement en tant qu'invitée d'honneur.

Le thème en sera : LE SAC EN DENTELLE

Für die Vorbereitungen dieses Besuches in Nordfrankreich ist der VSS Vorstand auf den guten Willen der Mitglieder angewiesen. Unterstützen Sie diesen Anlass und kreieren Sie eine Tasche mit Klöppel-, Frivolité-, Nadel-, Filet- oder anderen Spitzen. Es darf auch eine bereits bestehende Eigenkreation sein, die Sie uns für die Ausstellung in Sebourg anvertrauen.

Ihre Kontaktperson ist Karinne Berney  
Hauswiesenstrasse 4, 8309 Nürensdorf,  
Telefon 044 837 12 59, E-Mail : k.berney@vss-fds.ch.

**Die Lieferung Ihrer Beiträge muss zwischen dem 1. April 2017 bis spätestens 30. April 2017 erfolgen.**

Zur Biennale 2017 haben die Spitzenmacherinnen aus Sebourg einen Wettbewerb zum gleichen Thema ausgeschrieben. Wenn Sie am Wettbewerb teilnehmen, gelten die Bedingungen, die unter <http://www.dentellieres.com> abrufbar sind.

Mit unserem Aufruf hoffen wir auf eine grosse Beteiligung und wir freuen uns darauf, eure zahlreichen Kreationen zu erhalten.

Für den VSS-Vorstand / pour le comité FDS  
Karinne Berney

Übersetzung: Margrit Conradin

*Pour aider le comité à organiser cette visite au nord de la France, nous avons besoin de toutes les bonnes volontés. Créez pour cet événement un sac avec dentelles aux fuseaux, frivolité, à l'aiguille, filet ou autres. Si vous en avez déjà créé un que vous seriez prête à nous confier pour l'exposition à Sebourg, vous pouvez contacter :*

Karinne Berney  
Hauswiesenstrasse 4, 8309 Nürensdorf  
Tel 044 837 12 59  
E-Mail : k.berney@vss-fds.ch

**L'envoi de vos sacs doit être fait entre le 1<sup>er</sup> avril 2017 et au plus tard le 30 avril 2017.**

*Les dentellières de Sebourg ont organisé pour cette occasion un concours. Si vous désirez y participer, vous trouverez les modalités à l'adresse : <http://www.dentellieres.com>*

*Nous espérons que vous serez nombreuses à répondre à notre appel et nous nous réjouissons déjà de découvrir vos ouvrages.*

*pour le comité FDS  
Karinne Berney*